

2021-2022

MENTE ABIERTA



Revista Mente Abierta
Ed. 2. Sociedad,
Educación y cultura en
tiempos de pandemia
COVID-19

Edición 2, octubre 2021, Quito-Ecuador

Instituto Tecnológico Superior de Desarrollo Humano CRE-SER

Créditos

Instituto Tecnológico Superior de Desarrollo Humano CRE-SER

Revista *Mente Abierta* Ed.2 Sociedad, Educación y cultura en tiempos de pandemia COVID-19

Autores en esta edición: Juan Carlos Arteaga, Adolfo Macías, Belén Negrete, Damaris Arias, Paola Castillo, Ivón Narváez, Ximena Ormaza, Rodrigo Salazar.

Consejo editorial:

Dra. Yolanda Suárez (rectora)

Juan Carlos Arteaga, PhD. (vicerrector académico)

M.A. Daniel Moreano (coordinador de la carrera de Comunicación Digital con nivel equivalente a Tecnología Superior)

Lcda. Guadalupe Albuja (coordinadora de la carrera de Tecnología Superior en interpretación de Lengua de señas)

Mgtr. Francisco Espinosa (coordinador de la carrera de Tecnología Superior en Desarrollo humano, personal y social)

Editora general: Mgtr. María José Coronado

Revisión de estilo: Mgtr. Andrés Cadena, La Caracola Editores

Diseño general: Tnlgo. Alexander Guadir

Ediciones Instituto CRE-SER

(Quito - Ecuador)

Revista *Mente Abierta* Ed. 2 Sociedad, educación y cultura en tiempos de pandemia COVID-19

25 de octubre de 2021

Publicado en línea:

1ra edición: 2 de febrero del 2020

Publicado en línea: <http://creser.edu.ec/revista/202001/#4>

Mente Abierta es una revista anual y gratuita, que recoge artículos de investigación aplicada y teórica, así como de reflexión conceptual, sobre prácticas profesionales y experiencias metodológicas en las áreas relacionadas a las tres carreras del instituto. También pretende ser un aporte para la reflexión y el análisis de temas relacionados a la Comunicación Digital, Lengua de Señas, Desarrollo Humano.

ÍNDICE

Editorial

Efectividad de los encuentros grupales, en la resiliencia comunitaria, aplicada a la organización No estás Sola en Quito.	3-12
Correspondencia entre lenguaje corporal y caracterología.	5-18
Educación en adultos mayores: para una vejez activa y participativa.	19-30

COMUNIDAD CRE-SER

El rol del intérprete sordo en la formación del intérprete de Lengua de Señas	33-34
Congreso virtual: del rol del intérprete de Lengua de Señas.	35-37
El libro de cuentos 'Camino errado' fue el ganador de la sexta edición del Premio Miguel Donoso Pareja.	38
El cuento 'A la sombra de los muchachos en flor' fue premiado en el certamen del Centro PEN.	39
Participación de Alianza Antitabaco Ec en el concurso Global de Medios :“Exponga la Manipulación de la Industria Tabacalera, Salve a la Próxima Generación”	40-43

Editorial

El trabajo de investigación del Instituto Tecnológico Superior de Desarrollo Humano CRE-SER se articula en líneas de investigación, programas y proyectos, cumpliendo con la planificación estratégica institucional. Sin embargo, aquel trabajo no tendría sentido si los resultados de la investigación no llegasen al público amplio. Es así que la revista *Mente abierta* tiene como objetivo el ser un espacio de difusión de resultados de esa labor investigativa. Los diferentes avances en las investigaciones aplicadas, en el desarrollo tecnológico o en las recopilaciones de experiencia, se completan únicamente el momento que los hallazgos son digeridos por la comunidad académica de CRE-SER.

Es cuando los papeles dejan de ser burocracia para convertirse en procesos reales de aporte al conocimiento. En este número, se presentan los resultados de investigaciones fundamentales: por un lado, los descubrimientos de Adolfo Macías quien plantea un tipo de lectura psicoterapéutica que propone que los cuerpos sean leídos en movimiento, dando mejores resultados a la terapia, en su trabajo *Correspondencia entre el lenguaje corporal y caracterología*. Por otro, los resultados de Belén Negrete, quien trabaja sobre Educación en adultos mayores. Adicional, se cuenta con la recopilación de experiencias del Congreso Internacional, realizada por Damaris Arias, que discute el rol del intérprete, organizado por los estudiantes de la carrera de Técnico en Interpretación de Lengua de Señas. El profesor Rodrigo Salazar le da una vuelta de tuerca reflexionando sobre: El rol del intérprete sordo en la formación del intérprete. Finalmente, los estudiantes de comunicación digital escriben sobre: La manipulación de la industria tabacalera.

Los estudiantes de Desarrollo humano, por su parte, escriben sobre la Efectividad de los encuentros grupales en la resiliencia comunitaria aplicada la organización: *No estás sola en Quito*. Estos hitos demuestran algo muy claro: CRE-SER apuesta por el cuerpo al momento de construir el conocimiento. Tanto en las investigaciones, como en el Congreso, como en las reflexiones de estudiantes, es la presencia del cuerpo lo que define la forma colectiva de la reflexión. Así lo demuestra esta re-significación de un tipo de investigación que se realiza con sujetos involucrados, con sujetos presentes que colocan sus afectos en juego. Agradezco a autoridades, coordinadores, profesores y estudiantes que continúan creyendo en esta forma tan especial de construir la investigación. Este número nos deja aquella enseñanza: el conocimiento siempre debe pasar por el cuerpo.

Juan Carlos Arteaga Fernández, PhD.
Vicerrector Académico



Efectividad de los encuentros grupales, en la resiliencia comunitaria, aplicada a la organización No estás Sola en Quito

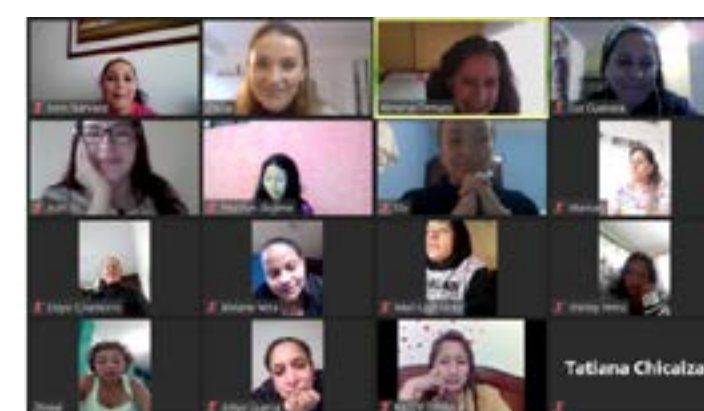
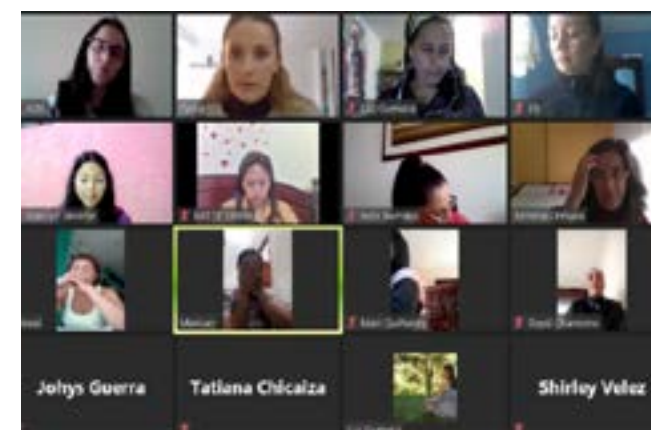
Autores: Castillo Rodríguez Marcela Paola; Narváez Ávila Gladys Ivón; Ormaza Lizarzaburo María Ximena

“Este aislamiento fue el mayor contribuyente para la individualización de las personalidades, para desde allí, de una conexión personalizada con las computadoras y los celulares, ir al encuentro con otras individualidades en las redes sociales” Contreras (2020)

La investigación aplicada busca medir la efectividad de los grupos de encuentro virtuales en los procesos de resiliencia comunitaria en medio de la pandemia COVID-19. Según Daniela Rodríguez Gallego (2018) la resiliencia se define en función de dos aspectos. Por un lado, estaría la capacidad integral para funcionar adecuadamente frente a situaciones de vida adversas; y, por otro lado, la adaptabilidad de la persona en una interacción con un medio adverso.

Es por ello que se realizaron tres talleres virtuales de dos horas cada uno con un grupo de 13 mujeres adscritas a la organización, sin fines de lucro, “No estás sola”. Se escogieron tres categorías de análisis para medir, a través de las experiencias propuestas en los talleres, los procesos de resiliencia: autoconocimiento, autorregulación y conexión. El análisis de los resultados permitió comprobar la efectividad los encuentros virtuales a través de procesos como la auto-observación de las participantes que les permitió obtener un mayor conocimiento de sí mismas y de sus fortalezas; así como les brindó herramientas nuevas o el reconocimiento de las que ya tenían; y por ende contribuyendo a los procesos de resiliencia comunitaria.

Podemos acotar que, en estos momentos que vive la humanidad entera, este tipo de encuentros se vuelven muy necesarios para permitir el sostenimiento grupal en estos tiempos de incertidumbre, encierro y distanciamiento social.



Capturas de pantalla de los talleres.

La resiliencia en tiempos de pandemia

El año 2020, la pandemia mundial SARS-COVID 19 provocó inicialmente el confinamiento y luego las restricciones de movilidad por la ola de contagios. El mundo se vio obligado a usar medios alternativos para comunicarse personal y profesionalmente. Los facilitadores y terapeutas no han sido la excepción. Las sesiones individuales, de pareja, de familia y los talleres grupales son, hoy por hoy, una constante que se trabaja desde la virtualidad. Dentro de este contexto se realizó la investigación con el objetivo de medir la efectividad de los encuentros virtuales grupales en la resiliencia comunitaria.

El enfoque comunitario del concepto de resiliencia pone el centro de atención en el valor de las redes humanas en la comunidad. Y desde esta perspectiva consideramos importante y necesario la habilitación de espacios de sostenimiento grupal como son los talleres y grupos de encuentro. Planteamos que éstos pueden convertirse en un espacio de autoconocimiento que brinde herramientas para la resiliencia de la comunidad.

El concepto de resiliencia comunitaria es aún más reciente que el de resiliencia individual. Es la capacidad que tiene un grupo humano frente a adversidades como desastres naturales, conflictos armados, represión política; y en este caso, adversidades fruto de la pandemia del Covid-19. Desde esta perspectiva es esencial la habilitación de espacios de sostenimiento grupal como son los grupos de encuentro virtuales, espacios de autoconocimiento que brindan herramientas para la resiliencia de la comunidad. Como dice Contreras (2020): "lo cierto es que las sociedades en cuarentena se obligan a formas de relación a distancia". Es en el contexto de esta pandemia donde hemos descubierto que los espacios virtuales son una forma alternativa para generar vínculos y sostenimiento.

El encuentro entre seres humanos en espacios donde se habilita el reconocimiento y expresión de emociones permite el autoconocimiento. La pandemia por el Covid 19 lamentablemente ha limitado en gran escala el encuentro con el otro, más aún el encuentro en grupos. Como sociedad nos hemos visto abocados a encontrarnos a través de pantallas, encuentros virtuales. Si bien esta no es una experiencia nueva para la humanidad, sí lo es en la dimensión que tiene ahora.





Para Becoña (2006) el concepto de resiliencia hace referencia en la época más reciente a “un proceso dinámico que implica una interacción entre los procesos de riesgo y protección, internos y externos al individuo, que actúan para modificar los efectos de un evento vital adverso”. Por su lado Polk hace una revisión histórica del concepto de resiliencia y resume en 4 patrones las características de la persona resiliente: Patrón disposicional, relacional, situacional y filosófico. (Becoña, 2006)

El patrón disposicional toma en cuenta las características físicas (inteligencia, salud, temperamento) y las psicológicas (competencia, sentido del self). El patrón relacional tiene que ver con los roles y relaciones de la persona e incluye los factores intrínsecos (dar sentido a las experiencias, habilidad de buscar en quien confiar) del individuo y extrínsecos (cercanía social, confianza en red social de apoyo).

El patrón situacional apunta a las habilidades de la persona para resolver problemas y actuar en situaciones adversas; así como la capacidad de discriminar cuándo y hasta dónde se puede actuar. Hace referencia también a características como la curiosidad, flexibilidad, perseverancia y creatividad. Y por último el patrón está el patrón filosófico que tiene que ver con las creencias personales, aquí entra por ejemplo la creencia de que el autoconocimiento es importante en la vida, o que la vida vale la pena y tiene un propósito. (Becoña, 2006)

Para realizar la investigación se trabajó con un grupo de mujeres de entre 25 y 50 años adscritas a la fundación sin fines de lucro “No estás sola”. Si bien la fundación trabaja sobre temas de violencia de género, el enfoque de los talleres virtuales ejecutados estuvieron centrados en la resiliencia comunitaria y en relación a los efectos generales del confinamiento por la pandemia.

Los talleres se realizaron utilizando la metodología de William Schutz y el modelo Septa-dimensional de Pato Varas S. Gracias a las etapas del método: inclusión, confrontación y afecto, se propusieron a las participantes experiencias que les permitieron lograr un reconocimiento de sensaciones, emociones y pensamientos. Y se obtuvieron resultados cualitativos y cuantitativos sobre el proceso individual de cada participante.

La mayoría de investigadores y autores que tratan sobre resiliencia señalan que ésta estaría determinada por las características individuales de la persona, por sus relaciones familiares y sociales y los apoyos externos con que cuente. Polk (1997) plantea que el concepto de resiliencia se puede medir desde la combinación de 4 patrones: patrón disposicional, patrón relacional, patrón situacional y patrón filosófico. Elisardo Becoña (2006) en su estudio sobre resiliencia, cita a Luthar y Zelazo (2003) para quienes el concepto de resiliencia es dinámico en el sentido que hace referencia tanto a las características particulares de la persona como a sus relaciones sociales y su medio ambiente.



En cambio, Kumpfer y Hopkins (1993, citados en Becoña, 2006) citan 7 características de la resiliencia: optimismo, empatía, insight, competencia intelectual, autoestima, dirección o misión, determinismo y perseverancia. Estas características estarían evidenciadas en "habilidades emocionales, de manejo, interpersonales, sociales, intrapersonales, académicas, de trabajo, de reestructuración, de planificación y habilidades para la vida y solución de problemas." (Becoña, 2006)

Después de la investigación realizada, constatamos que un elemento básico de la resiliencia, es la consciencia sobre sí mismo y la capacidad de observarse. Es por esta razón que las tres categorías escogidas: capacidad de autorregular las emociones, capacidad de conocerse a sí mismo y la capacidad de relacionarse consigo mismo y con el mundo; nos parecieron las categorías más adecuadas para medir la resiliencia. Por otro lado, en función de las seis horas disponibles para realizar los talleres virtuales, no fue posible tomar todas las características que hemos citado en los párrafos anteriores; por lo tanto, hemos escogido tres categorías que cubren el plano intrapersonal como el interpersonal.

Durante todo este tiempo de cuarentena y aislamiento, donde todos nos hemos visto obligados a usar los encuentros virtuales, redes sociales o cualquier otro tipo de comunicación virtual, hemos descubierto que la tecnología ha acercado fronteras y optimizado el tiempo. Brindando nuevas oportunidades de estudio y aprendizaje que hasta antes de la pandemia se creían imposibles de lograr.

Contreras (2020) señala al respecto: "Este aislamiento fue el mayor contribuyente para la individualización de las personalidades, para desde allí, de una conexión personalizada con las computadoras y los celulares, ir al encuentro con otras individualidades en las redes sociales" (Contreras, 2020)

Si bien el objetivo de la organización "No estás sola" es dar apoyo a las mujeres víctimas de violencia de género, este es un tema que no fue tratado directamente en los talleres virtuales. La decisión fue tomada en función de que una gran parte de las mujeres de la organización se ven obligadas a permanecer junto a sus agresores; y, por otro lado, al ser un taller virtual, no cuentan con la privacidad necesaria para tratar un tema tan delicado y que involucra a toda familia presente.

"Phumzile Mlambo-Ngcuka, directora ejecutiva de ONU Mujeres, habló de una pandemia que vivía en la sombra: la violencia contra las mujeres. Ella decía que el encierro, una medida para evitar la propagación del covid-19, tenía un peligro mortal. Las víctimas de violencia de género intentaban sobrevivir en medio de un confinamiento que las obligó a permanecer con su agresor las 24 horas del día, durante los siete días de la semana" (Norofia, 2020). De tal manera que el enfoque de los talleres virtuales fue la resiliencia comunitaria en relación a los efectos generales del confinamiento por la pandemia. El trabajo realizado en los talleres, permitió que las participantes, descubran herramientas, que consideramos aportan en sus procesos personales para apoyarse y afrontar diferentes situaciones en su vida.

Lo cierto es que los encuentros virtuales, hoy, constituyen una herramienta indispensable para que el mundo entero, pueda desarrollarse y relacionarse dentro de un marco de normalidad con la que venía desarrollándose hasta antes de la Pandemia. Por esta razón la Organización "No estás Sola" como parte del desarrollo de sus actividades de relación y apoyo al grupo de mujeres adscritas, accedió a realizar tres talleres para ofrecer y generar un espacio de sostenimiento que permita a las participantes expresar libremente sus emociones y que esta comunicación pueda generar un alivio en medio de este tiempo de pandemia y confinamiento.

"En tiempos de coronavirus, la comunicación provoca interacciones con orientaciones, información y espacios de diálogo que generan corresponsabilidades y solidaridades, así como con la participación individual y colectiva en el cumplimiento de las medidas, lo que garantiza su seguridad personal y familiar, además de contribuir a la seguridad de la sociedad" (Contreras, 2020)

Resultados obtenidos, de acuerdo a las categorías seleccionadas para medir la resiliencia comunitaria



Las tres categorías escogidas para medir la resiliencia comunitaria: Autoconciencia, Autorregulación y Conexión se midieron cualitativamente conforme avanzaron los tres talleres propuestos. Los resultados cuantitativos obtenidos de las encuestas fueron un complemento que ratificaron el proceso vivido de manera individual por parte de las participantes y de todo el grupo.

Las preguntas 1, 2 y 3 relacionadas con la categoría de autoconciencia, permitieron obtener resultados sobre la integración del significado de la resiliencia de cada participante en su propio proceso. Gracias a las dinámicas experienciales, las participantes también pudieron tener más claridad de su propio estado emocional y lograr de esta manera auto-conocerse. "El sentir, una forma de auto descubrirnos" (Carabelli, 2013). Cabe recalcar que al final de los talleres, el 88,9% de las participantes señaló tener más claro el concepto de la palabra resiliencia. Y el 100% de las participantes señaló poder nombrar sus emociones.

2.- ¿Consideras que ahora puedes poner nombre a las emociones que sientes y reconocer la necesidad de expresarlas para favorecer tu salud mental y física?

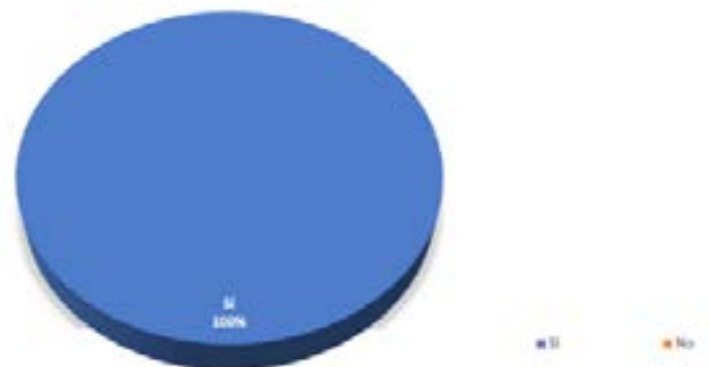


Gráfico 2: emociones

Las preguntas 4 y 5 relacionadas con la categoría de autorregulación permitieron obtener resultados de cómo los participantes gestionan sus emociones y qué factores influyen en este proceso. A pesar que al inicio el 56% de participantes indicó que sabe gestionar sus emociones, al final de los talleres el 100% de participantes respondió tener más herramientas para gestionar sus emociones, y además es pertinente resaltar que el 87,5% participantes tomaron conciencia de los factores que influyen en su propio proceso de autorregulación, donde la predominancia de los pensamientos se identifica como un obstáculo para la auto-regulación. Y ésta es la razón por la que al acompañar a las participantes a tomar conciencia de su propio cuerpo, tomando contacto con sus propias emociones y sentimientos, el proceso de autoconocimiento y autorregulación empezó a surgir de manera natural, donde pudieron vivenciar que las herramientas provienen de nuestra propia toma de consciencia.

5.- Después de asistir a los talleres, ¿puedes identificar lo que te impide regularte en el momento de tener problemas?

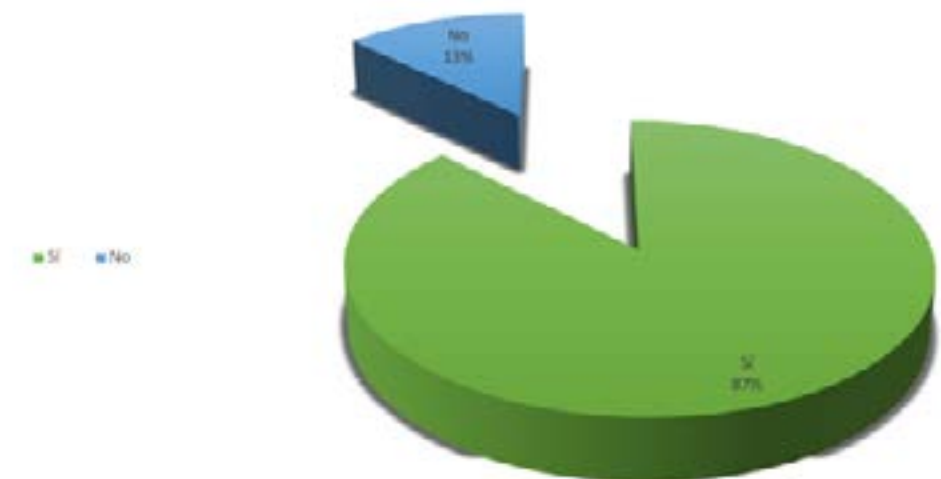


Gráfico 5: regulación emocional

Las preguntas 6 y 7 relacionadas con la categoría de conexión, permitieron obtener resultados y evidenciar cómo las participantes tomaron contacto con su propio sentir. El 66,7% de las participantes pudo tomar consciencia interior priorizando el sentir sobre el pensar. Se evidenció que los talleres generaron el espacio cálido adecuado, donde las participantes pudieron abrirse y contactar con su interior. Adicionalmente el sentido de pertenencia de las participantes con el grupo, evidenció la conexión e integración de todo el grupo durante el proceso de los tres talleres, gracias a lo cual se lograron cumplir los objetivos planteados. "Es muy importante crear un clima de seguridad psicológica que les permita a los integrantes sentirse confiados en que van a poder abrirse a sus emociones" (Carabelli, 2013, pág. 320)



Gráfico 6: aprendizaje

Conclusiones

"Las actividades grupales tienen la ventaja del mutuo enriquecimiento al interactuar con cada participante" (Carabelli, 2013, pág. 320). Hemos vivenciado que los talleres virtuales constituyen una forma rápida y flexible de acompañamiento, los participantes pueden conectarse desde el lugar que se encuentren, lo que ha acercado fronteras, facilitan la asistencia sin importar la ubicación geográfica y se acoplan los horarios. Por ello se contó con la participación de mujeres provenientes de Pichincha, Manabí, Latacunga y Guayas.

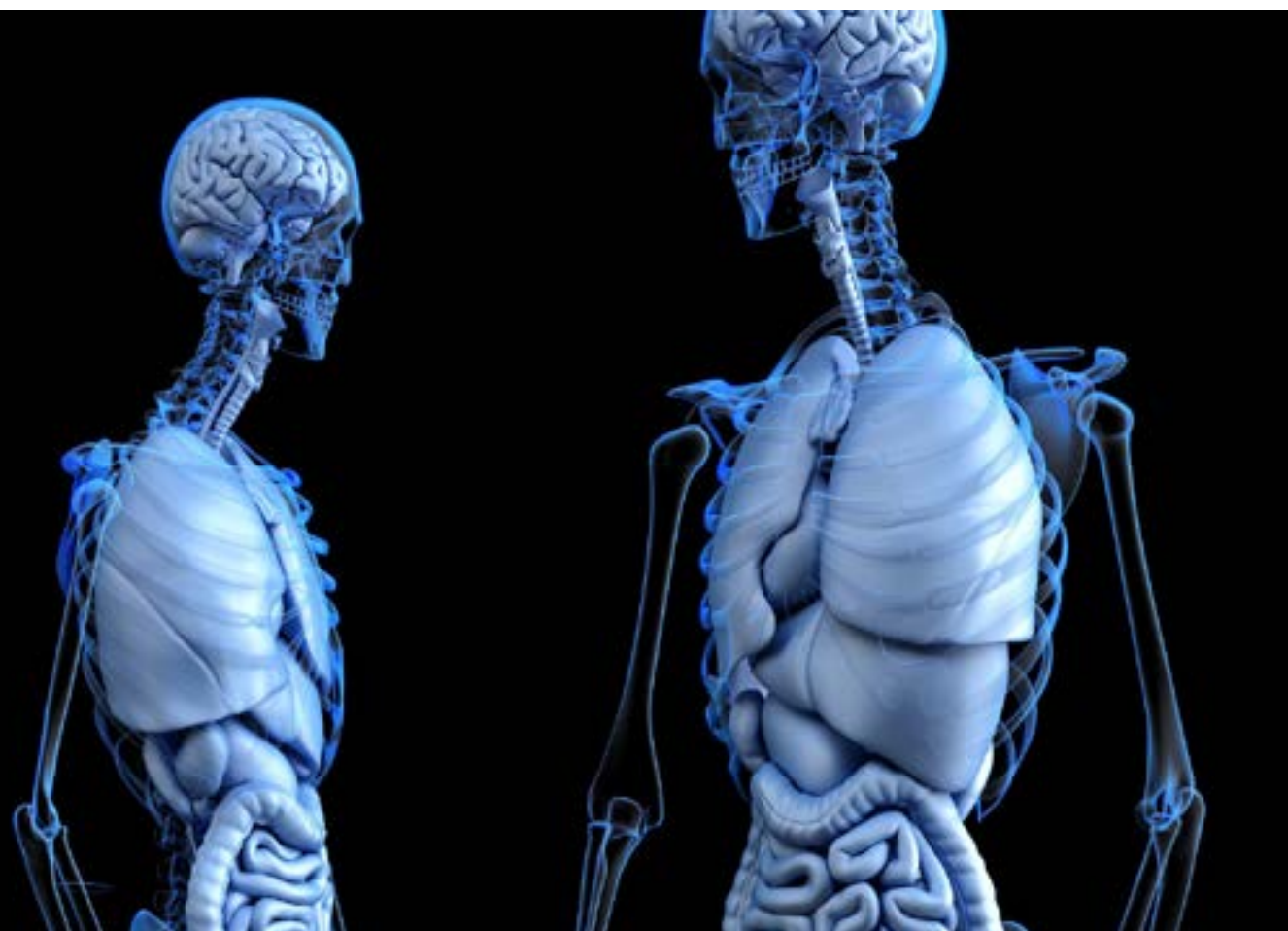
Por otra parte, los talleres virtuales permitieron aplicar técnicas Rogerianas, Gestálticas, Hakomi y Psicoterapia Sensoriomotriz, cumpliendo sin dificultad con los objetivos planteados.

Después de la realización de los talleres y análisis de resultados, podemos resumir que la elección de las tres categorías escogidas conexión, autoconocimiento, autorregulación fue acertada; ya que fueron la base de las experiencias planteadas en los talleres y permitieron que las participantes se observen a sí mismas, se reconozcan e integren herramientas nuevas, o refuercen las que ya tenían. Podemos concluir que los talleres virtuales son una herramienta efectiva en los procesos de resiliencia comunitaria, y nos atrevemos a concluir que son también efectivos para los procesos de acompañamiento de desarrollo humano en general.

Además, hemos vivenciado que los talleres virtuales constituyen una forma rápida y flexible de acompañamiento, teniendo ventajas como: la movilidad al facilitar la asistencia a más personas sin importar su ubicación geográfica; la disposición del tiempo, permitiendo que las participantes puedan acceder a cualquier hora; el espacio, ya que los encuentros se pueden realizar en sus propios hogares o sitios escogidos por el cliente. Por otra parte, se pudo aplicar sin dificultad en estos encuentros virtuales técnicas Rogerianas, Gestálticas, Hakomi y Psicoterapia Sensoriomotriz, cumpliendo con los objetivos planteados.

Bibliografía

- Becoña, E. (2006). Resiliencia: definición, características y utilidad del concepto. Obtenido de Revista de Psicología Clínica Vol. 11, No. 3: <http://revistas.uned.es/index.php/RPPC/article/view/4024>
- Carabelli, E. (2013). Entrenamiento en Gestalt. Buenos Aires: Del Nuevo Extremo.
- Contreras, A. (2020). Quitarnos los miedos. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador.
- Granados, L., Alvarado, S., & Carmona, J. (2017). Pontificia Universidad Javeriana, Calí Colombia. Obtenido de El camino de la resiliencia: del sujeto individual al sujeto político: https://www.researchgate.net/publication/321839634_El_camino_de_la_resiliencia_del_sujeto_individual_al_sujeto_politico



Correspondencia entre lenguaje corporal y caracterología

Autor: Adolfo Macías

Deseamos en este artículo transmitir el resultado de las observaciones realizadas en una investigación aplicada titulada: Correspondencias entre lenguaje corporal y caracterología.

Como antecedente para esta investigación, se cuenta el hecho de que llevamos durante varias décadas impartiendo conocimientos que han evolucionado desde los días de los talleres vivenciales de Patricio Varas Santander en Santiago de Chile hasta nuestros días, como resultado de la práctica de la facilitación grupal y la terapia individual en grupo. Estos conocimientos parten del libro de Ron Kurtz, Psicoterapia basada en el cuerpo, y el libro de Kurtz y Prester, titulado Body reveals. Este último texto presenta un sistema de lectura corporal en el cual afirma que "los patrones musculares fijos en el cuerpo son fundamentales para la forma de ser de una persona en el mundo. Se forman en respuesta a la familia y al entorno temprano".

El libro de Ogden y Fisher, Psicoterapia sensoriomotriz, parte del mismo planteamiento y propone una lectura corporal basada en la teoría del apego de la psicología intersubjetiva inglesa. La premisa de todos estos autores es siempre la misma: nuestros cuerpos se desarrollan en interacción con nuestras figuras de apego tempranas y cuentan una historia que puede ser leída por un observador que se adiestra en este tipo de trabajo.

¿Es posible sin embargo que baste con la lectura corporal para predecir el carácter de una persona, sin necesidad de información adicional? Esa fue la pregunta planteada al inicio de nuestra investigación y a la que esperamos haber dado una respuesta clara.

Para verificar la correspondencia entre el biotipo corporal y la reacción emocional mediante la aplicación de sondas caracterológicas del método Hakomi, tomamos primero las fotografías de los cuerpos de los participantes. En base a estas imágenes, adjudicamos una tendencia caracterológica a cada persona. Tratamos de comprobar si se cumplía nuestra predicción a través de un segundo experimento denominado "colocación de sondas caracterológicas", las cuales dan lugar a una reacción subjetiva de tipo automático e involuntario en el participante.

Este método de verificación parte del supuesto de que los biotipos reaccionan más intensamente a sondas propias de las estrategias de comportamiento que se les asigna en el Método Hakomi.

El procedimiento seguido para esta investigación fue el siguiente:

- Selección de estudiantes/investigadores (perfil)
- Selección de herramientas y guías de observación
- Selección de candidatos para la investigación
- Fotografías
- Guía de observación
- Experimento de sondas
- Procesamiento de datos

CASO No. 004
NOMBRE: Karla Risueño
EDAD: 28 años
ESTADO CIVIL: Soltera
HIJOS: 1
NIVEL DE ESTUDIOS: Superior
Actividad Laboral: Coordinador de Laboratorio

INDICADORES CORPORALES:

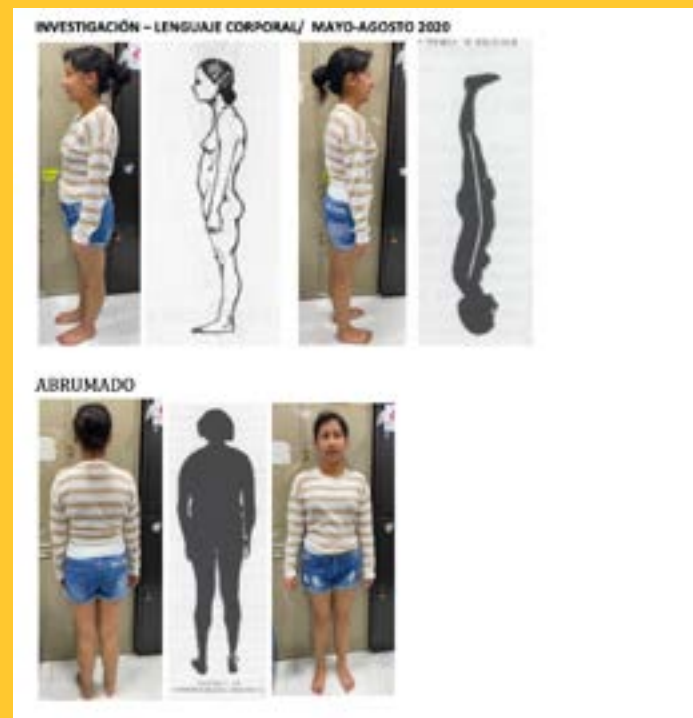


Foto tomada del estudio de caso.

Después de aplicar el método de lectura corporal de Kurtz y Prester, realizamos el experimento de colocación de sondas para evaluar el mayor o menor acierto con el que se podía predecir el carácter de una persona a través de la observación de su cuerpo, encontrando un margen de acierto elevado, pero no completo.

Nuestras conclusiones fueron las siguientes:

1. Existe una vinculación entre las reacciones emocionales y los biotipos corporales que no se confirma claramente en la totalidad de los casos.
2. Las tipologías no se cumplen de manera esquemática y la persona puede oscilar a veces entre dos o más biotipos de acuerdo a las circunstancias actuales y su estado de ánimo.
3. Una misma sonda o frase escuchada, genera distintas reacciones de acuerdo al carácter de la persona. Es decir, genera una reacción de la misma intensidad, pero diferente significado.
4. Algunos participantes tienen un patrón caracterológico dominante (nuclear) y otro compensatorio.
5. Aunque las creencias nucleares relacionadas con las sondas y las reacciones emocionales de los biotipos analizados guardan estrecha relación; la reacción está supeditada o modificada por la situación emocional actual de la persona.
6. Es posible que interpretemos las reacciones a las sondas de cada participante según nuestro prejuicio profesional.

Lo que aconsejamos a los profesionales de la atención psicoterapéutica, es contrastar la información que proviene de la observación corporal con la información que proviene de otras fuentes como los sueños y la interacción verbal, para hacer una hipótesis más segura sobre el carácter de un cliente.



Educación en adultos mayores: para una vejez activa y participativa

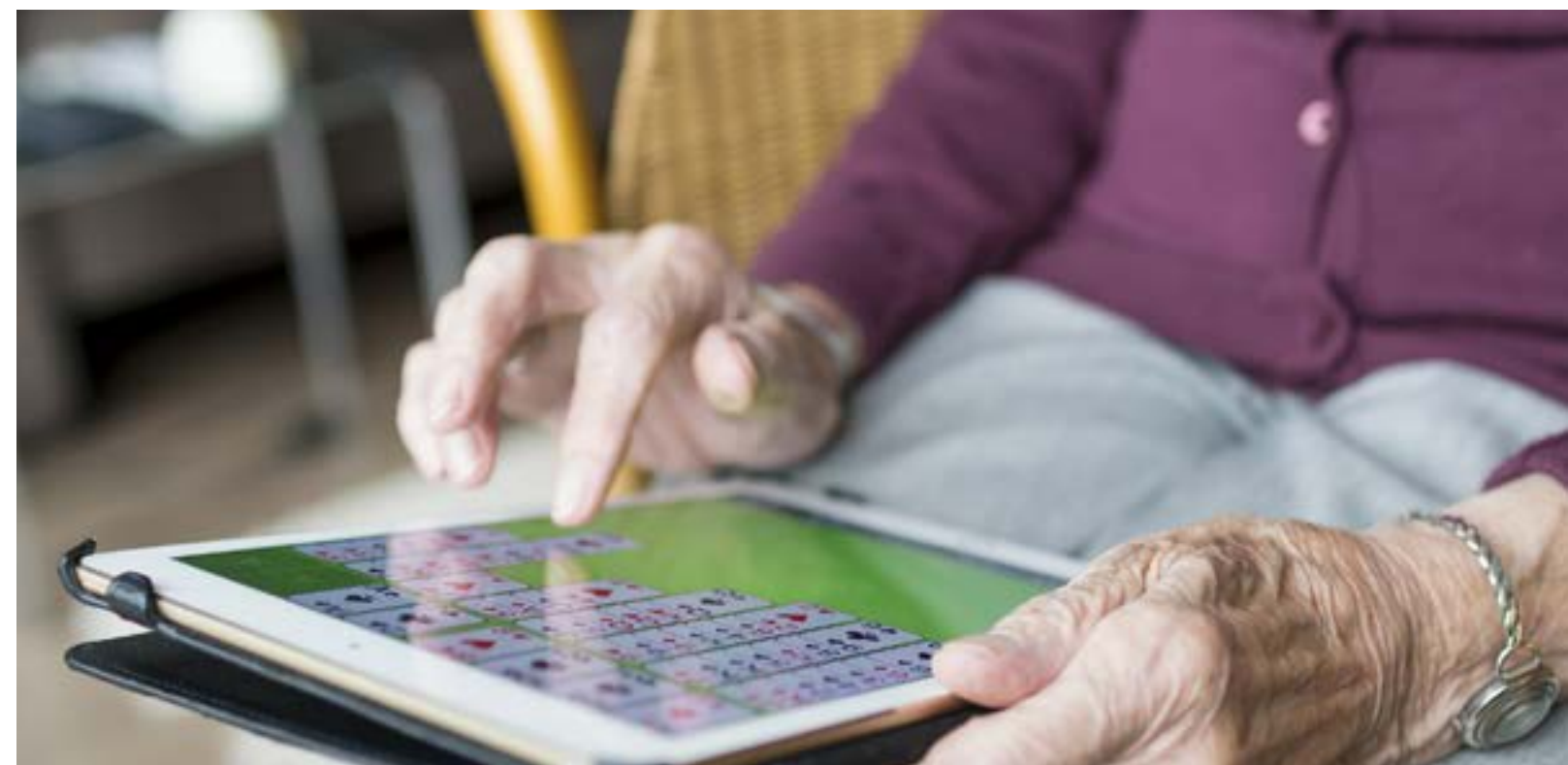
Autora: Belén Negrete

“Potenciar la integración de los ancianos en la vida económica, social y cultural, promocionando a la senectud como una fase de vida positiva, digna y capaz”.

Organización Mundial de la Salud (1982-1995)

Los adultos mayores llegan a su vejez con la utopía de ser dueños de su tiempo, espacio y recursos sin necesidad de mayor esfuerzo o sacrificio. Sin embargo, en la realidad latinoamericana los adultos mayores pertenecientes a un estatus medio, medio-alto, pueden elegir actividades de ocio que ocupen su tiempo pero ya no es necesario que dediquen sus horas al trabajo para la sobrevivencia o menos aún a la educación. Son pocos los casos de personas adultas mayores (PAM) que continúan su vida educativa. ¿Por qué? Porque la educación está enfocada desde la globalización como señala Tedesco, que la concibe como un proceso productivo que consigue réditos o ganancias - tal como lo plantea Bordeiu- y, si en la vejez ya no se produce con la educación recibida, ya no se es funcional. Por lo tanto, la educación se vuelve innecesaria.

Sin embargo, el COVID-19 transforma las realidades para todos los grupos etarios e instala un modo de vida, de convivencia, mediante las pantallas y la hiperconexión. Estos recursos tecnológicos parecerían ser lejanos a los adultos mayores, —justo por pertenecer a otra época en la que ellos crecieron y se desarrollaron—, se vuelven inaccesibles para este grupo. El COVID-19 aísla a los adultos mayores o los encierra en sus propias casas para mantenerlos a salvo, por lo menos físicamente, pero ¿qué pasa con su salud emocional? Ellos necesitan estar comunicados, relacionarse con sus pares, familiares, amigos pero si no saben manejar los recursos tecnológicos que pueden ayudarles para ello, seguirán condenados a este aislamiento permanente, desencadenando problemas psico-emocionales severos como depresión, insomnio, desórdenes alimenticios, entre otros con mayor tasa de mortalidad que el COVID-19 según los informes del Ministerio de Salud (Agosto, 2020)





La Organización Mundial de la Salud determina que, entre 2000 y 2050, el porcentaje de los habitantes del mundo mayores de 60 años se duplicará, pasando del 11% al 22% (Organización Mundial de la Salud, 2018). Estas cifras llevan a los estados a nuevos retos en cuanto a la implementación de políticas sociales que permitan garantizar los derechos de los adultos mayores

En el marco de los cambios globales, el Ecuador a través de la Constitución del Ecuador 2008, reconoce a las personas adultas mayores como grupo de atención prioritaria lo cual implica el garantizar sus derechos mediante una atención especializada tanto en el ámbito público como en el privado. De ahí se deriva la necesidad de hablar de un envejecimiento activo. El término de envejecimiento activo fue adoptado en la 52ª Asamblea Mundial de la Salud en 1999, con la intención de reconocer en el proceso de envejecimiento factores más allá de los sociosanitarios (OMS, 1999).

En 2002, la Organización Mundial de la Salud (OMS), presentó el documento Envejecimiento activo: un marco político en el cual observa al envejecimiento activo como "el proceso de optimización de las oportunidades de salud, participación y seguridad con la intención de mejorar la calidad de vida a medida que las personas envejecen" (OMS, 2002); de esta manera, el envejecimiento activo difunde un mensaje amplio que contempla el bienestar físico, social y mental durante el ciclo de vida, considera la participación en la sociedad según las necesidades, deseos y capacidades de cada persona adulta mayor, y motiva a los estados a proporcionar protección, seguridad y cuidados de acuerdo a las necesidades de asistencia (OMS, 2002). Así, la OMS determina al envejecimiento saludable como "el proceso de fomentar y mantener la capacidad funcional que permite el bienestar en la vejez".

Promover la capacidad funcional involucra: "i) fomentar y mantener la capacidad intrínseca y ii) facilitar que las personas que tienen la capacidad funcional disminuida hagan las cosas que son importantes para ellas" (OMS, 2015).

El paradigma de envejecimiento activo y saludable motiva a los diferentes actores de la sociedad a generar acciones para la promoción, la protección y el ejercicio de los derechos humanos de las personas adultas mayores. Si bien, el Ecuador tiene un envejecimiento moderado en relación a los otros países andinos, la evidencia muestra que es necesario establecer políticas y programas a corto, mediano y largo plazo, que permitan mejorar las condiciones de vida de las personas adultas mayores en el momento actual y en el futuro.

Por la Encuesta de Salud, Bienestar y Envejecimiento (SABE 2009–2010) realizada en Ecuador, con el objetivo de analizar las condiciones de salud, bienestar, alimentación, familia, trabajo y desarrollo cognitivo de las personas adultas mayores del país se obtuvieron datos significativos.

Por ejemplo, una de cada diez personas adultas mayores viven solas y la proporción de personas mayores que viven solas aumenta con la edad (14.4% de las personas adultas mayores de 75 o más años viven solas); siendo este periodo el de mayor vulnerabilidad y que podrían necesitar ayuda de otra persona en situaciones cotidianas y/o urgentes (INEC, 2018). Dentro de este contexto, la Educación Permanente (EP) puede ser la solución eficaz para que esta población mejore sus condiciones de vida y participación social. (García & Roberto, 2007) al tener conocimientos que mejoren su capacidad de estar relacionados y comunicados.



La educación a lo largo de la vida: educación permanente

La UNESCO, desde su creación hasta mediados de la década de los ochenta, ha proporcionado a la comunidad educativa y a la sociedad en general una vanguardia intelectual, pionera en cuanto a la reflexión internacional de la educación. Es justamente en el informe *Aprender a ser* en donde se concibe la educación permanente para todos, otorgando un nuevo impulso en los programas de alfabetización, y especialmente en la educación de adultos.

A partir de ahí, los sistemas educativos debían trascender del aprendizaje de conocimientos a logros más profundos establecidos en cuatro pilares: aprender a vivir, aprender a aprender y, en definitiva, aprender a ser. La educación permanente deberá abarcar todas las dimensiones de la vida y es aquí, en este punto, donde se concentra toda la fuerza utópica e idealista con que la UNESCO quiere caracterizar este concepto. Se trata de un proyecto global, encaminado a reestructurar todo el sistema educativo, llegando incluso a hablar de un «nuevo orden internacional de la educación».

Es así, como la Educación Permanente (EP) empieza a enfrentar las demandas de un sector de la población que va creciendo en cantidad, en longevidad, en lucidez, en salud; y, por tanto, demandando espacios para seguir aprendiendo y creciendo. Por ello, es menester organizar entornos educativos y ofrecer oportunidades de formación permanente, que impliquen desarrollar diferentes dimensiones relacionales en los adultos mayores:

- Consigo mismo: contemplando al ser íntegro, estimulando la aceptación, autoestima, auto-conocimiento, crecimiento.
- Con los demás: saneando vínculos, intercambiando inquietudes y expectativas, participando de actividades grupales.
- Con lo trascendente: buscando respuestas para lo profundo, para el sentido de su existencia.



De la educación permanente a la Gerontagogía

La Gerontagogía nace en los años 70 como práctica que trasciende a la alfabetización o postalfabetización, adoptando una nueva perspectiva generacional (Martín García, 1995; Gledening, 1990) para conseguir dos objetivos básicos:

- Tratar de prevenir declives prematuros.
- Desarrollar o potenciar el crecimiento psicológico y de disfrute de la vida en personas de edad avanzada.

Es decir, que la gerontagogía busca potenciar, analizar e intervenir los cambios intelectuales que ocurren a lo largo de la vida, así como las adaptaciones instructivas requeridas por las personas adultas mayores.

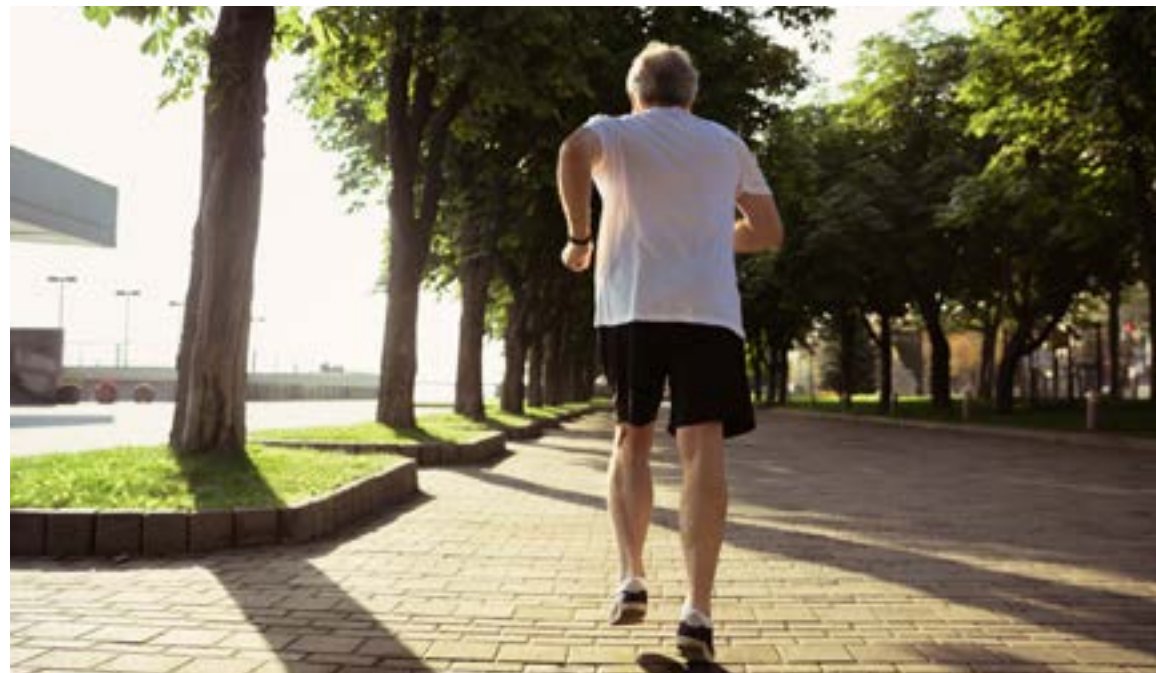
En referencia a lo descrito, la gerontagogía es tridimensional (Laforest, 1991), ya que abarca una reflexión existencialista, vista desde dos perspectivas: desde la perspectiva cuantitativa —la prolongación de la existencia humana—; y, desde la perspectiva cualitativa —la mejora de las condiciones de existencia de las personas adultas mayores—. La segunda dimensión sería la reflexión colectiva que trata de dar respuesta al fenómeno del envejecimiento que se está produciendo en este siglo.



Los avances científicos y tecnológicos han originado un aumento y envejecimiento de la población. Y por último, una reflexión científica debido a que el envejecimiento de la población ha originado un esfuerzo del colectivo en su totalidad, interrogando ahora a las ciencias sobre las nuevas situaciones que se originan entorno a los aspectos sociológicos, filosóficos, económicos, culturales, políticos, psicológicos, entre otros.

La gerontagogía podría entenderse como una herramienta de trabajo que, usada de manera mas o menos innovadora pero siempre adecuada a nuestro ámbito de actuación, permite potenciar y dotar a cada persona, de las habilidades necesarias para que pueda desempeñar un papel trascendente en su contexto, que en muchos casos será transformador y crítico, otras veces ayudará a las personas en su adecuación al entorno, pero siempre partirá de los diferentes condicionantes de su contexto, de ahí la importancia de adaptar nuestras formas de trabajo a las necesidades y fines que las personas adultas mayores plantean.

Esto, llevado al campo educativo, requiere una implicación y un compromiso en la construcción del medio social, el gerontagogo pasa a ser un intelectual transformador que tienen como fin último la autodeterminación del educando (Saez,2001). Si se busca que las personas adultas mayores lleguen a ser más concientes de su situación; y, por lo tanto, mas libres de poder elegir y actuar en consecuencia, el profesional debe ser capaz de potenciar el dialogo para relativizar ideas, ampliar puntos de vista, fomentar y ampliar el nivel cultural y posibilitar, en definitiva, la comunicación intra e interpersonal.



De la teoría a la práctica: propuesta educativa de manejo de plataformas digitales para adultos mayores

Mi propuesta estará cobijada bajo el Paradigma Interpretativo porque este enfoque metodológico, permite comprender la realidad como multidimensional, dinámica y diversa. Se le conoce también como cualitativo, fenomenológico-naturalista o humanista, ya que el interés está dirigido a adentrarse en el significado de las acciones humanas y de la práctica social. Se fundamenta en la comprensión, la significación y la acción. Se parte de una interrogante: ¿cómo incluir a los adultos mayores de manera participativa en la vida tecnológica actual?

Las orientaciones metodológicas no se centran en las dificultades causadas por el envejecimiento sino las pautas útiles para el proceso de enseñanza-aprendizaje, en las áreas de dificultad más específicas: la visión, la audición, las habilidades psicomotoras, la memoria y el aprendizaje, la motivación y las emociones y el autoconcepto y autoestima. (Fernandez, 1999).

Bajo el enfoque humanista de la gerontagogía se eligió la metodología de educación confluyente de Juan Carlos Arteaga para el diseño de esta propuesta educativa, la misma que permite organizar la sesión de clase en tres momentos: experienciación, teorización e integración. Durante la experienciación los participantes experimentarán vivencias sociales que les permitan acercarse a los objetivos que busca cada plataforma (correo electrónico, Facebook, Instagram, Youtube, Twitter, Zoom y aplicaciones digitales para compras en línea), a fin de que ellos puedan a través de sus interacciones descubrir el por qué y para qué del uso de dichas herramientas.





Es menester asegurar el derecho a la educación para todos, particularmente a los grupos más vulnerables de la sociedad. La educación que nos ocupa es la que permite trascender la satisfacción de las necesidades fundamentales de sobrevivencia hacia necesidades básicas de desarrollo de las potencialidades personales y colectivas. Esto significa ubicarse en la educación entendida como transformación personal y social, como trascendencia y no la educación como capacitación, únicamente como posibilitadora de inserción en el campo laboral.

Esta propuesta tiene como característica, en primer lugar, el hecho de ser situada; es decir, a partir de sí mismo y del entorno concreto del estudiante. No se trata, por tanto, de tener una reflexión contemplativa del conocimiento en donde los contenidos a ser trabajados en el salón de clase nada tienen que ver con la vida de los estudiantes; sino que, por el contrario, se trata de comprender que los sujetos, en el proceso educativo, son seres existenciales situados que responden a una historia grupal e individual de vida, que responden incluso a una historia emocional que los marcará en la forma en que se relacionan con lo que están aprendiendo. Su estar situado significa partir de su propia historia, de su realidad. Desde ellos, se abrirá el mundo del conocimiento y no al revés (Martín-Barbero; S./A. p. 17-34).

La educación permanente transforma la lógica obsoleta en donde se intenta que los estudiantes se acoplen a las abstracciones, encajando en los moldes. Aquí, lo importante es la planificación de los procesos educativos desde la individualidad para que sean ellos quienes descubran cómo funciona el mundo y, por tanto, logren integrar lo "aprendido" a su vida. Es importante facilitar a las personas mayores las nuevas formas de convivencia social porque un buen envejecer dependerá de adaptarse activamente a las circunstancias sociales, a la capacidad para la participación ciudadana, ya que una sociedad solo lo es si favorece la inclusión y rechaza toda forma de exclusión social.

En términos generales y como conclusión, se justifica la enseñanza de las personas adultas mayores por el envejecimiento de la población mayor a nivel mundial, por los cambios políticos que protegen la calidad de vida de las personas adultas mayores favoreciendo su educación y fomentando políticas sociales para prevenir su aislamiento social y cultural. Esta enseñanza del adulto mayor demanda a la sociedad nuevas líneas de investigación y nuevos modelos de educación que desarrollen métodos y técnicas orientadas al desarrollo de la persona adulta mayor. En este sentido, la gerontagogía cobra vital importancia como campo interdisciplinar cuyo objeto de estudio es la persona mayor en situación educativa.

Bibliografía:

AÑO GERONTOLÓGICO. VOL. 13 (1999) Glosa ediciones. Pp 292-305.

Aranco, N., & et. al. . (2018). Panorama de envejecimiento y dependencia en América Latina y el Caribe. Banco Interamericano de Desarrollo.

Arroyo, O. y. (2011). La vejez avanzada y sus cuidados. Monterrey: Universidad Autónoma de León.

Asamblea Constituyente. (2008). Constitución de la República del Ecuador. Quito. Asamblea Nacional .

(2014). Código Orgánico Integral Penal.

Blanco, M. (2011). El enfoque del curso de vida: orígenes y desarrollo. Revista Latinoamericana de Población, vol. 5, núm. 8, 5-31.

CEPAL. (2003). Estrategia Regional de implementación para América Latina y el Caribe del Plan de Acción Internacional de Madrid . Santiago de Chile.

CEPAL. (2007). Declaración de Brasilia. Segunda Conferencia Regional Intergubernamental sobre el Envejecimiento en América Latina y el Caribe: hacia una sociedad para todas las edades y de protección social basada en derechos (pág. 12). Brasilia : Cepal .

CEPAL. (2010). Envejecimiento y derechos humanos: situación y perspectivas de protección. Chile: Naciones Unidas.

CEPAL. (2011). Los derechos de las personas mayores: Materiales de estudio y divulgaciones. Santiago de Chile: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE).

CEPAL. (2012). Carta de San José sobre los derechos de las personas mayores de América Latina y el Caribe. Tercera Conferencia regional intergubernamental sobre envejecimiento en América Latina y el Caribe. San José de Costa Rica: CEPAL.

CEPAL. (20 de noviembre de 2017). Las personas mayores y la Agenda 2030 50 para el Desarrollo Sostenible: oportunidades y desafíos. Obtenido de [https:// www.cepal.org/es/enfoques/personas-mayores-la-agenda-2030-desarrollo-sostenible-oportunidades-desasos#_ftn10](https://www.cepal.org/es/enfoques/personas-mayores-la-agenda-2030-desarrollo-sostenible-oportunidades-desasos#_ftn10)

CEPAL. (2018). Panorama Social de América Latina 2017. Santiago: Naciones Unidas.

Cesar, C., & Cisneros, M. V. (2014). Hacia un Sistema de Protección Social Más Inclusivo en el Ecuador. Serie Políticas Sociales 205. Santiago de Chile: Naciones Unidas - Cepal.

Fernández Portero, C. (2019, abril 30). La gerontagogía: una nueva disciplina. EA, Escuela Abierta, 3(1), 183-198. Recuperado a partir de <https://w3.ceuandalucia.es/ojs/index.php/EA/article/view/214>

Fernández - Ballesteros, R. (2011). Envejecimiento saludable. Congreso sobre envejecimiento. La investigación en España. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.

García, A., & Roberto, N. (2007). La educación con personas mayores en una sociedad que envejece. Horizontes educativos Vol 12, núm 2, 51-62.

INEC. (2010). Censo de Población y Vivienda 2010. Ecuador.

LAFORST, J. (1991) Introducción a la gerontología. El arte de envejecer. Barcelona: Herder

Martín-Barbero, Jesús (S/A.). Saberes hoy: Diseminaciones, competencias y transversalidades, Revista Iberoamericana de Educación No. 32, Bogotá, pp. 17-34.

Naciones Unidas . (1982). Plan de Acción Internacional de Viena sobre el envejecimiento. Viena.

Naciones Unidas. (1991). Principios de las Naciones Unidas en favor de las personas de edad.

Naciones Unidas. (1992). Proclamación sobre el Envejecimiento.

Naciones Unidas. (8 de abril de 2002). <http://www.un.org>. Obtenido de [http:// www.un.org/es/events/pastevents/ageing_assembly2/](http://www.un.org/es/events/pastevents/ageing_assembly2/).

Naciones Unidas. (2003). Declaración Política y Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento . Nueva York .

OMS. (1999). Envejecimiento Activo. 52º Asamblea Mundial de la Salud. Organización Mundial de la Salud.

OMS. (2002). Envejecimiento activo: un marco político. Organización Mundial de la Salud.

OMS. (2015). Informe Mundial sobre el envejecimiento y la salud. Organización Mundial de la Salud .

OMS. (5 de febrero de 2018). Envejecimiento y Salud. Obtenido de Organización Mundial de la Salud: <http://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/envejecimiento-y-salud>

OMS. (10 de octubre de 2018). La salud mental y los adultos mayores. Obtenido de <http://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/la-salud-mental-y-los-adultos-mayores>

OPS. (2009). Plan de acción sobre la salud de las personas mayores incluido el envejecimiento activo y saludable. 144 Sesión del Comité Ejecutivo.: Organización Panamericana de la Salud.

Organización Mundial de la Salud. (26 de Octubre de 2018). <https://www.who.int/ageing/about/facts/es/>. Obtenido de <https://www.who.int/ageing/about/facts/es/>: <https://www.who.int/ageing/about/facts/es/>

Paz, J. (2011). Los desafíos laborales del envejecimiento de la población en América Latina y el Caribe. Revista Latinoamericana de Población, 123-144. Presidencia. (2017). Decreto Ejecutivo No. 99.

Ramos, J. (2009). Aportes para una conceptualización de la vejez. Revista de Educación y Desarrollo, 11, 51.

SENPLADES. (2017). Plan Nacional de Desarrollo 2017-2021 - Toda una Vida. Quito: Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo - Senplades.

Zolotow David. Los devenires de la ancianidad. Lumen Humanitas 2002.

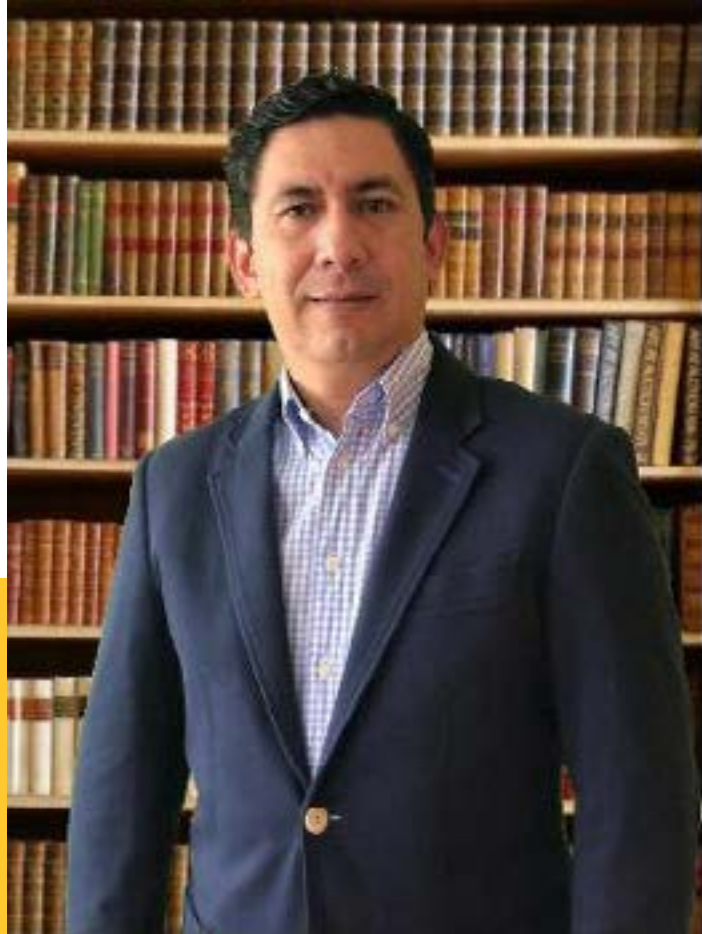
COMUNIDAD

CRESER



El rol del intérprete sordo en la formación del intérprete de Lengua de Señas

Rodrigo Salazar es docente de la la carrera de intérprete de Lengua de Señas del Instituto Tecnológico de Desarrollo Humano CRE-SER. Ha participado en varios proyectos e investigaciones para el desarrollo y fortalecimiento de lengua de señas en el país. Trabajó en la elaboración del Diccionario de Lengua de Señas, así como en la creación de una metodología para que las personas oyentes que buscan aprender lengua de señas profundicen el conocimiento sobre la cultura sorda y de la lengua de señas.



Rodrigo Salazar, docente.

¿Qué significa en su vida ser un docente sordo?

Me siento muy feliz y orgulloso de ser docente. Trabajé por un tiempo en el sector financiero ya que, también, estudié análisis de sistemas. Sin embargo, siempre quise ser profesor de las personas sordas porque siento que ellas también tienen que ser profesionales y progresar.

Desde ese momento empecé a involucrarme más en espacios de enseñanza de lengua de señas e impartí diferentes materias como matemáticas, informática, entre otras.

En la universidad decidí tomar la carrera de Educación Básica en la Universidad Católica del Ecuador para lograr mi sueño de ser docente y mi objetivo de trabajar a favor de la comunidad sorda. Conté con el apoyo de mis padres, instituciones educativas y de varias asociaciones de personas sordas.

¿Es importante que el intérprete de lengua de señas se profesionalice?

Las personas que están interesadas en aprender lengua de señas deben capacitarse a profundidad en varios ámbitos para que no sean únicamente intérpretes empíricos sino profesionales que puedan aportar con su conocimiento y labor a la comunidad sorda. Es por ello que el trabajo académico y cooperativo que existe entre el profesor sordo y el estudiante oyente es muy cercano ya que los estudiantes son guiados en el aprendizaje de una lengua pero también de las diversas formas de entender y expresarse de una comunidad. Sin duda alguna lo que marca el aprendizaje de un estudiante, en cualquier carrera, es su curiosidad, ganas de aprender y, en este caso específico, involucrarse con la comunidad sorda.

¿Cuál es el aporte del docente sordo en la formación del intérprete de lengua de señas?

Hace algunos años no había ningún tipo de accesibilidad para la comunidad sorda. Esa accesibilidad a la información, educación y servicios era nula en todo el país. Pero poco a poco, la comunidad sorda ha ido creando y luchando por espacios que les permitan prepararse profesionalmente y en este camino los intérpretes empíricos o personas que conocían la lengua de señas se convirtieron en esos aliados.

Sin embargo, no conocían la identidad de las personas sordas y su cultura, por ello cuando hablamos de intérpretes profesionales nos referimos a que se mejora la comunicación y, sobre todo, se hace hincapié en la responsabilidad de ejercer esta profesión. En esta transformación y mejoramiento profesional los docentes sordos son quienes enseñan su propia cultura y su lengua.



Congreso virtual: del rol del intérprete de Lengua de Señas.

Autora: Damaris Arias

El intérprete de lengua de señas se lo puede definir como el profesional que tiene fluidez en la lengua oral y la lengua de señas, y que es capaz de transmitir la información de una de estas lenguas a la otra de una manera eficaz y manteniendo equivalencia en el mensaje.

Todas las personas sordas que sean usuarias de la lengua de señas se apoyan con un intérprete para comunicarse y poder recibir la información de la sociedad oyente. Así mismo, la sociedad oyente se puede apoyar en un intérprete de lengua de señas para poder comunicarse con la persona sorda.

A lo largo de la historia el rol y el trabajo del intérprete ha ido cambiando y evolucionando para que ahora, en la actualidad, pueda ser reconocida como una profesión que está al mismo nivel de un docente, un médico, abogado, entre otros. Por lo que es importante entender que el saber lengua de señas no significa que se pueda ser intérprete. El ser intérprete de lengua de señas requiere preparación y mucho estudio.

Para saber la historia de cómo nace el intérprete de lengua de señas hay que volver al siglo XVI y XVII donde en vista a la necesidad de la comunidad sorda de poder comunicarse y poder participar dentro de la sociedad oyente con igualdad de condiciones permitió que los primeros intérpretes sean los HOPAS (hijos oyentes de padres sordos) o también conocidos como CODA por sus siglas en inglés (Child of Deaf Adult). Saber que en ese tiempo la interpretación o ser intérprete de lengua de señas no era reconocido como una profesión, mucho menos era remunerado. Ser intérprete era visto como ayuda social o voluntariado para ayudar a la persona sorda, y por mucho tiempo no se visibilizó a la interpretación como un trabajo.

En el siglo XXI muchas cosas han cambiado y los intérpretes empezaron a jugar un rol importante en la sociedad a nivel mundial. En el Ecuador, esta carrera es relativamente nueva, por lo que existe todavía mucho desconocimiento sobre lo que es un intérprete de lengua de señas y cuál es su rol, mucho menos cómo trabajar con un intérprete. Otra problemática también existe es que la comunidad oyente no reconoce o sabe la importancia de un intérprete de lengua de señas para una persona sorda.

El Instituto Tecnológico Superior CRE-SER ofrece la carrera de Técnico en Interpretación de Lengua de Señas, lo cual es un gran logro y avance para el Ecuador, para los intérpretes que quieren profesionalizarse y para futuros estudiantes que quieren ser intérpretes.

PRIMER CONGRESO ACADÉMICO INTERNACIONAL: el rol del intérprete de Lengua de Señas

INSTITUTO SUPERIOR TECNOLÓGICO **CRE-SER**

CONFERENCIAS VIRTUALES Durante tres días, se presentarán ponencias, mesas redondas, entrevistas en vivo, entre otras actividades destinadas a crear un espacio propicio para re-pensar el rol del intérprete de Lengua de Señas.

1	2	3
Viernes 22 de enero	Sábado 23 de enero	Domingo 24 de enero
9:30 a 12:00 14:00 a 17:00	9:00 a 12:00 14:00 a 16:00	9:30 a 13:00

Este evento reunirá a prestigiosos profesionales y docentes, tanto nacionales como internacionales provenientes de: México, Venezuela, Chile, España, USA, Uganda, Argentina

Como docente e intérprete de lengua de señas, creo fielmente que tener espacios fuera del aula donde los estudiantes puedan aprender sobre la interpretación en diferentes ámbitos y escuchar la opinión de diferentes intérpretes profesionales y sus perspectivas sobre el rol del intérprete puede marcar la diferencia en nuestros intérpretes y en su forma de ver a la interpretación. En enero de 2021, el Instituto Tecnológico de Desarrollo Humano CRE-SER organizó el primer congreso virtual: el rol del intérprete de Lengua de Señas para analizar y debatir sobre el rol del intérprete en los ámbitos educativo, jurídico y salud. Así como aportar al conocimiento y llevar a una reflexión integral del rol y la responsabilidad que tienen los intérpretes.

Este espacio académico contó con la participación de ponentes de varios países como México, Chile, Argentina, España, Venezuela y Estados Unidos. Durante tres días, los más de 200 asistentes, entre estudiantes, egresados, docentes, comunidad sorda y público en general, pudieron ser parte de conferencias magistrales de Jordi Ferré Finestres, Dr. Carlos Sánchez, Virginia Domínguez, Rodrigo Salazar, Marcel García Hernández, Daniel Maya, Alison Urdahl, Neva Turoff, Rubén Gauthier, Mg. Javier Ramírez, Lcdo. Ernesto Escobedo, Dra. Itzel Moreno y Francisco Javier Díaz De León.

Este congreso fue un gran espacio para sensibilizar y aprender sobre el rol del intérprete en diferentes ámbitos y la importancia de la preparación para cumplir nuestro rol éticamente. Escuchar la perspectiva de la persona sorda también benefició a los estudiantes que se están preparando y quedó muy claro que los intérpretes de lengua de señas y la comunidad sorda son aliados. De la misma manera, este tipo de encuentros permitió a los estudiantes conocer sobre con mayor profundidad las actividades y retos que los intérpretes tienen en cada ámbito a través de la experticia de los ponentes. Es vital poder tomar todo lo bueno de estos congresos y poder replicarlo en todo el país para poder ser ese intérprete de calidad que la comunidad sorda necesita.

Entender que esta profesión es muy delicada porque manejamos información personal y confidencial y que está en nuestras manos, transmitir fielmente la información sin distorsionar el mensaje. Es por este motivo que se hizo énfasis en que un intérprete tiene que tener conocimiento de muchos temas y siempre tiene que estar preparándose.

Para finalizar, este congreso fue una gran oportunidad para que nuestros docentes, estudiantes y graduados aprendan de primera mano el rol del intérprete en las diferentes áreas de trabajo. Así mismo, fue extraordinario que tengan la oportunidad de conocer la realidad nacional e internacional del rol del intérprete de lengua de señas en diferentes países. Estar expuestos a eventos y congresos como estos nos permite estar actualizados y desarrollar diferentes habilidades de interpretación ya que esta carrera y la lengua de señas siempre se está actualizando.

El libro de cuentos 'Camino errado' fue el ganador de la sexta edición del Premio Miguel Donoso Pareja.

El escritor Andrés Cadena, docente de la carrera de Comunicación Digital, fue el ganador de la sexta edición del Premio Miguel Donoso Pareja, que se entrega en el marco de la Feria Internacional del Libro de Guayaquil (FIL), por su libro de cuentos 'Camino errado'. Con este premio Cadena se convirtió en el primer escritor en ganar esta distinción con un libro de cuentos.

Cadena también es autor de 'Fuerzas ficticias' (2016), obra premiada por el Consejo Provincial de Pichincha; y 'Altanoche' (2018), galardonado por el Municipio de Quito con el premio Joaquín Gallegos Lara de cuento.

Andrés Cadena (Quito, 1983) es autor de los libros Fuerzas ficticias (Premio Pichincha de Cuento 2012) y Altanoche (Premio Joaquín Gallegos Lara de Cuento 2016); Camino errado (Premio Miguel Donoso Pareja de la FIL de Guayaquil) es su tercer libro de cuentos. En la PUCE y en la UASB estudió comunicación, literatura y estudios de la cultura. Ha sido coordinador editorial de la Campaña de Lectura Eugenio Espejo y de la revista Rocinante; y desde 2007 es parte de La Caracola Editores.



Crédito fotografía: Leonardo Parrini

El cuento 'A la sombra de los muchachos en flor' fue premiado en el certamen del Centro PEN

El cuento 'A la sombra de los muchachos en flor' del escritor Javier Lara, estudiante de la carrera de Comunicación Digital, fue premiado en el certamen del Centro PEN realizado en junio del 2020. Este cuento, que fue escrito durante la cuarentena por COVID-19, hace referencia al escritor del siglo XX, Marcel Proust.

Lara también fue acreedor del Premio Proyectos Literarios Nacionales, Ministerio de Cultura (Quito, 2008) por el libro de cuentos 'Tratados de ociología'. Además, en 2018, consiguió el premio en convocatoria nacional para novela con "El viaje de Méndez" Fue editor e investigador de la reedición conmemorativa de 'Abandonados en la tierra', primer libro de cuentos de César Dávila Andrade (Mecánica Giratoria, Quito, 2018).



Antitabaco Ec: una apuesta digital que impulsa acciones públicas para el control de tabaco.



Según datos del Ministerio de Salud Pública del Ecuador, en el 2020, 3 de cada 10 adolescentes entre 13 y 15 años han consumido tabaco alguna vez en su vida, y 4 de cada 10 adolescentes vieron a alguien consumiendo tabaco alguna vez en la televisión, videos o películas. Estas cifras representan, según el organismo público, una problemática de salud pública por su relación directa con los altos índices de mortalidad y morbilidad en la población.

Desde 2010, la Alianza Antitabaco, una organización de la sociedad civil que nace gracias a que Ecuador, a través de la Fundación Ecuatoriana de Salud Respiratoria (FESAR), obtuvo financiamiento internacional de la iniciativa Bloomberg y Tobacco Free Kids para generar varias acciones y estrategias con la finalidad de disminuir el consumo de tabaco dentro de la población.

Luego de 9 años esta organización alcanzó un crecimiento importante en el ecosistema digital gracias al trabajo y compromiso de Verónica Quelal, Alexander Guadir, Javier Lara y Pía De los Reyes, un grupo de estudiantes de la carrera de Comunicación Digital. Ellos, a través de la implementación de estrategias digitales y diversas campañas, lograron visibilizar el trabajo que realiza la organización, y además generar conciencia en la población más joven del país.

Entre las campañas implementadas se destacan: daños que causa el tabaco; Quito libre de tabaco; Impuestos como medida efectiva; Tabaco y mascotas; y La mejor prueba de amor.

Sin embargo, cabe destacar que una de las acciones más destacadas fue la presión que se ejerció desde Twitter para influir en la opinión pública y en los miembros de la Comisión de Salud de la Asamblea Nacional que discutieron sobre la reforma a la Ley Tributaria para el incremento de impuestos sobre el tabaco calentado y cigarrillos electrónicos.

De igual manera, el accionar digital desde Alianza Antitabaco permitió visibilizar la interferencia de la industria del tabaco en la construcción de la Ley para la prevención y combate al contrabando. Durante la construcción de esta Ley la industria tabacalera sugirió que debía recibir compensaciones por el impacto del contrabando de sus productos.

La presencia de la marca Alianza Antitabaco en el ecosistema digital y la visibilidad alcanzada creó un espacio propicio para que se generen alianzas interinstitucionales con la Red Nacional Antitabaco - Renata, en Costa Rica. Se planteó un trabajo mancomunado entre todos los países interesados en sumar esfuerzos para disminuir el impacto del tabaco. A esta iniciativa se sumaron varios países de América como México, Estados Unidos y Argentina.



Participación de Alianza Antitabaco Ec en el concurso Global de Medios :“Exponga la Manipulación de la Industria Tabacalera, Salve a la Próxima Generación”

“Falsa Responsabilidad Social” fue el nombre de la campaña que los estudiantes de Comunicación Digital crearon para participar en el concurso Global de Medios. El contenido presentado alegaba el rol de la industria del tabaco durante la pandemia COVID -19, ya que se registraron casos en los que Itabsa entregaba insumos médicos a hospitales del Ecuador o gobiernos locales, mientras seguía comercializando tabaco, el cual afecta en gran medida a los pulmones.

Es por esta razón que los creadores de contenido decidieron exponer el doble discurso y para ello usaron la imagen de un cigarrillo electrónico alrededor de un grupo de jóvenes, mostrándose dulce, amigable y confiable.

Alianza Antitabaco participó en la categoría infografía y póster y llegó a la etapa final del concurso junto con trabajos de países como México, El Salvador, Estados Unidos, Reino Unido, Nepal e India. Las publicaciones de los productos comunicacionales alcanzaron más de 1.500 reacciones para la infografía y 1.600 para el póster, lo cual mostró la efectiva campaña en redes que se hizo.



El trabajo en equipo de los estudiantes permitió potenciar las habilidades de cada uno y generar productos de gran impacto: Verónica Quelal y Javier Lara se encargaron del contenido técnico de la información, Alexander Guadir fue el responsable de la comunicación de los mensajes a través del diseño mientras que la estrategia de difusión y apoyo digital a la propuesta estuvo liderada por Pía De los Reyes.

El Concurso Global de Medios "Exponga la Manipulación de la Industria Tabacalera, Salve a la Próxima Generación" 2020 fue organizado por Global Center for Good Governance in Tobacco Control GGTC y recibió el apoyo de organizaciones como Corporate Accountability International, Tobacco Free Kids, Framework Convention Alliance, Stop, Bloomberg Philanthropies, IFMSA.

Este espacio recibió propuestas de participantes a nivel mundial, mismas que fueron evaluadas por un jurado y por la personas a través de las redes sociales quienes con su voto determinaron los ganadores del concurso.

LA FALSA RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL
"Generosos" en tiempos de COVID-19
INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN

La industria tabacalera realiza **donaciones** de mascarillas y trajes de bioseguridad al personal médico con el fin de protegerlos frente a la Covid-19. Mientras que en el mundo mueren al año **8 millones de personas** a causa del consumo de tabaco.

Y LA GENTE JOVEN...
Es un **grupo de riesgo** en estos momentos, porque el número de defunciones por consumo de tabaco es tan alto en todo el mundo, que la industria tabacalera necesita **nuevas víctimas** para adquirir su producto y continuar con este lucrativo negocio.

#ExposeTobacco
#TheGGTC
#NoTobacco

Tu juventud y tu vida no pueden ser una **mercancía** para una industria que no sabe de responsabilidad social pero sabe de **muerte.**

Sé parte de la salud y la prevención.
¡Contamos contigo!

ALIANZA ANTI